

ABYLEOS HOME+



ABYLEOS FE



Quick Start Guide

ATTENZIONE!

Assicurarsi di identificare correttamente il dispositivo per una corretta installazione ed utilizzo. **ABYLEOS HOME+** presenta il tasto «  »

IT

ABYLEOS HOME+

Lo scaldacqua innovativo di Ariston che parla con il contatore di casa.



AUTOCONSUMO INTELLIGENTE

ABYLEOS HOME+ soddisfa fino all'80% del proprio fabbisogno energetico attraverso l'energia autoprodotta da pannelli solari, mentre solo il restante 20% proviene dalla rete elettrica.



GESTIONE DEI PICCHI

ABYLEOS HOME+ modula autonomamente i propri consumi, grazie ai diversi livelli di potenza, in base al carico della rete domestica per evitare spiacevoli interruzioni di corrente, massimizzando le prestazioni e riducendo i costi in bolletta quando questi sono legati alla massima potenza consentita.



GESTIONE TARIFFA ORARIA DI UTILIZZO

ABYLEOS HOME+ è in grado di determinare il momento migliore per attivare qualsiasi consumo di energia dalla rete favorendo un risparmio sulle bollette domestiche e mantenendo il livello di comfort desiderato.

SEGUI I SEGUENTI STEP PER ATTIVARE LE FUNZIONALITÀ

- 1.** INSTALLA L'HOME ENERGY METER 1P (solo per impianti monofase) a valle del contatore distributore e dell'interruttore generale, per consentire la misurazione del consumo complessivo (vedi il manuale dell'Home Energy Meter per ulteriori dettagli).
- 2.** ASSOCIA ABYLEOS HOME+ CON L'HOME ENERGY METER premendo per 5 secondi sia il pulsante «  » dell'ABYLEOS HOME+ che dell'Home Energy Meter. L'abbinamento è avvenuto con successo quando entrambi i LED diventano fissi (vedi il manuale dell'ABYLEOS per ulteriori dettagli).
- 3.** LE FUNZIONI HOME+ POSSONO ESSERE attivate/disattivate con la semplice pressione del tasto «  » oppure all'interno delle sezioni dedicate dell'APP Ariston NET. Al primo utilizzo, la funzionalità Gestione tariffa oraria di utilizzo deve essere configurata tramite APP Ariston NET.

ATTENZIONE!

Assicurarsi di identificare correttamente il dispositivo per una corretta installazione ed utilizzo. **ABYLEOS FE** presenta il tasto « POWER »

IT

ABYLEOS FE

Lo scaldacqua innovativo di Ariston che contribuisce alla transizione energetica e fa risparmiare energia.



FLESSIBILITÀ ENERGETICA

ABYLEOS FE è dotato della funzione FLESSIBILITÀ ENERGETICA (FE) capace di ottimizzare e bilanciare la produzione e la domanda di energia, così da bilanciare il Sistema elettrico nazionale.

Quando la funzione FE è attiva, il prodotto risponde a comandi esterni per aiutare la rete a bilanciare la richiesta di energia, senza impatti sul comfort.

ATTIVA IL SERVIZIO DI FLESSIBILITÀ ENERGETICA

- Dopo la registrazione, l'APP Ariston NET ti guiderà automaticamente attraverso l'attivazione del servizio di Flessibilità Energetica.

WARNING!

Be sure to identify the device correctly for proper installation and use.

ABYLEOS HOME+ features the '🏠' button

EN

ABYLEOS HOME+

**Ariston's innovative water heater
that talks to the home meter.**



SMART SELF-CONSUMPTION

ABYLEOS HOME+ meets up to 80% of its energy needs through self-generated energy from solar panels, with only 20% coming from the electricity grid.



PEAK MANAGEMENT

ABYLEOS HOME+ modulates consumption autonomously via different power levels depending on the load of the home network, thereby avoiding unpleasant power outages, maximising performance and reducing costs relating to the maximum allowed power.



HOURLY RATE MANAGEMENT

ABYLEOS HOME+ determines the best time to activate any energy consumption from the grid, thereby saving on household bills and maintaining the desired comfort levels.

FOLLOW THESE STEPS TO ACTIVATE THE FUNCTION

- 1.** INSTALL THE HOME ENERGY METER 1P (only for single-phase systems) downstream of the distributor meter and main switch to enable measurement of the total consumption (see the Home Energy Meter manual for further details).
- 2.** LINK ABYLEOS HOME+ WITH THE HOME ENERGY METER by pressing the '🏠' button on both ABYLEOS HOME+ and the Home Energy Meter for 5 seconds. The devices have been paired successfully when both LEDs are on steadily (see the ABYLEOS manual for further details).
- 3.** HOME+ FUNCTIONS CAN BE activated/deactivated by simply pressing the '🏠' button or within the dedicated sections of the Ariston NET APP. When used for the first time, the Hourly Rate Management function must be configured using the Ariston NET APP.

WARNING!

Be sure to identify the device correctly for proper installation and use.

ABYLEOS FE features the 'POWER' button

EN

ABYLEOS FE

Ariston's innovative water heater that contributes to the energy transition and saves energy.



ENERGY FLEXIBILITY

ABYLEOS FE is equipped with the ENERGY FLEXIBILITY (FE) function that optimises and balances energy production and demand, thus balancing the National Electricity System.

When the FE function is active, the device responds to external commands to help the grid balance energy demand without impacting comfort.

ACTIVATES THE ENERGY FLEXIBILITY SERVICE

- After registration, the Ariston NET APP will automatically guide you through activation of the Energy Flexibility service.

ATTENTION !

Veillez à identifier correctement l'appareil pour une installation et une utilisation correctes. **ABYLEOS HOME+** présente la touche «  »

FR

ABYLEOS HOME+

Le chauffe-eau innovant d'Ariston qui communique avec le compteur de la maison.



AUTOCONSOMMATION INTELLIGENTE

ABYLEOS HOME+ couvre jusqu'à 80 % de ses besoins énergétiques grâce à l'autoproduction d'énergie par des panneaux solaires, les 20 % restants provenant du réseau électrique.



GESTION DES PICS

ABYLEOS HOME+ module de manière autonome sa consommation, grâce aux différents niveaux de puissance, en fonction de la charge du réseau domestique pour éviter les coupures de courant désagréables, maximiser les performances et réduire les coûts de facture lorsqu'ils sont liés à la puissance maximale autorisée.



GESTION DU TARIF HORAIRE D'UTILISATION

ABYLEOS HOME+ est en mesure de déterminer le meilleur moment pour activer toute consommation d'énergie du réseau, ce qui permet d'économiser sur les factures domestiques et de maintenir le niveau de confort souhaité.

SUIVEZ LES ÉTAPES SUIVANTES POUR ACTIVER LES FONCTIONNALITÉS

- 1.** INSTALLEZ LE HOME ENERGY METER 1P (uniquement pour les installations monophasées) en aval du compteur de distribution et de l'interrupteur principal, pour permettre la mesure de la consommation globale (voir le manuel du Home Energy Meter pour plus de détails).
- 2.** ASSOCIEZ ABYLEOS HOME+ AU HOME ENERGY METER en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton «  » de l'ABYLEOS HOME+ et du Home Energy Meter. L'appariage est réussi lorsque les deux LED deviennent fixes (voir le manuel d'ABYLEOS pour plus de détails).
- 3.** Les FONCTIONS HOME+ PEUVENT ÊTRE activées/désactivées en appuyant simplement sur la touche «  » ou dans les sections dédiées de l'APPLICATION Ariston NET. Lors de la première utilisation, la fonctionnalité Gestion du tarif horaire d'utilisation doit être configurée via L'APPLICATION Ariston NET.

ATTENTION !

Veillez à identifier correctement l'appareil pour une installation et une utilisation correctes. **ABYLEOS FE** présente la touche « POWER »

FR

ABYLEOS FE

Le chauffe-eau innovant d'Ariston qui contribue à la transition énergétique et permet d'économiser de l'énergie.



FLEXIBILITÉ ÉNERGÉTIQUE

ABYLEOS FE est équipé de la fonction de FLEXIBILITÉ ÉNERGÉTIQUE (FE) capable d'optimiser et d'équilibrer la production et la demande d'énergie, afin d'équilibrer le système électrique national.

Lorsque la fonction FE est activée, le produit répond à des commandes externes pour aider le réseau à équilibrer la demande d'énergie, sans impact sur le confort.

ACTIVEZ LE SERVICE DE FLEXIBILITÉ ÉNERGÉTIQUE

- Après l'inscription, l'APPLICATION Ariston NET vous guidera automatiquement à travers l'activation du service de Flexibilité Énergétique.

ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass das Gerät für eine ordnungsgemäße Installation und Verwendung korrekt gekennzeichnet ist. **ABYLEOS HOME+** verfügt über die Taste «»

DE

ABYLEOS HOME+

Der innovative Warmwasserbereiter von Ariston, der mit dem Haushaltszähler kommuniziert.



INTELLIGENTER EIGENVERBRAUCH

ABYLEOS HOME+ deckt bis zu 80 % seines Energiebedarfs durch selbstproduzierte Energie aus Sonnenkollektoren. Nur die restlichen 20 Prozent kommen aus dem Stromnetz.



MANAGEMENT DER SPITZENLASTEN

ABYLEOS HOME+ passt seinen Verbrauch dank verschiedener Leistungsstufen autonom an die Belastung des Haushaltsnetzes an, um unangenehme Stromausfälle zu vermeiden, die Leistung zu maximieren und die Rechnungskosten zu senken, wenn diese an die maximal zulässige Leistung gekoppelt sind.



MANAGEMENT DES DYNAMISCHEN STROMTARIFS

ABYLEOS HOME+ ist in der Lage, den besten Zeitpunkt für die Aktivierung eines beliebigen Energieverbrauchs aus dem Netzwerk zu ermitteln, was zu Einsparungen bei den Haushaltsrechnungen führt und das gewünschte Maß an Komfort aufrechterhält.

GEHEN SIE WIE FOLGT VOR, UM DIE FUNKTION ZU AKTIVIEREN

- 1.** INSTALLIEREN SIE DAS HOME ENERGY METER 1P (nur für einphasige Systeme) hinter dem Verteilerzähler und dem Hauptschalter, um die Messung des Gesamtverbrauchs zu ermöglichen (weitere Einzelheiten finden Sie im Handbuch des Home Energy Meter).
- 2.** KOPPELN SIE ABYLEOS HOME+ MIT DEM HOME ENERGY METER, indem Sie sowohl die Taste «» am ABYLEOS HOME+ als auch die gleiche Taste am Home Energy Meters fünf Sekunden lang drücken.
Die Kopplung ist erfolgreich, wenn beide LEDs dauerhaft leuchten (weitere Einzelheiten finden Sie im ABYLEOS-Handbuch).
- 3.** DIE HOME+-FUNKTIONEN KÖNNEN durch einfaches Drücken der Taste «» oder in den entsprechenden Abschnitten der App „Ariston NET“ aktiviert oder deaktiviert werden. Bei der ersten Verwendung muss die Funktion zum Management des dynamischen Stromtarifs über die App „Ariston NET“ konfiguriert werden.

ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass das Gerät für eine ordnungsgemäße Installation und Verwendung korrekt gekennzeichnet ist. **ABYLEOS FE** verfügt über die Taste « POWER »

DE

ABYLEOS FE

Der innovative Warmwasserbereiter von Ariston, der zur Energiewende beiträgt und Energie spart.



ENERGIEFLEXIBILITÄT

ABYLEOS FE ist mit der Funktion ENERGIEFLEXIBILITÄT (FE) ausgestattet, die in der Lage ist, Energieproduktion und -nachfrage zu optimieren und auszugleichen, um das System mit dem nationalen Stromnetz ins Gleichgewicht zu bringen.

Wenn die FE-Funktion aktiv ist, reagiert das Gerät auf externe Befehle, um den Energiebedarf des Netzes auszugleichen, ohne den Komfort zu beeinträchtigen.

AKTIVIERT DIE FUNKTION ENERGIEFLEXIBILITÄT

- Nach der Registrierung führt Sie die App „Ariston NET“ automatisch durch die Aktivierung der Funktion Energieflexibilität.

WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat u het apparaat correct identificeert voor correcte installatie en gebruik. **ABYLEOS HOME+** presenteert de toets «  »

NL

ABYLEOS HOME+

De innovatieve boiler van Ariston die communiceert met uw elektriciteitsmeter.



INTELLIGENT EIGEN VERBRUIK

ABYLEOS HOME+ voorziet in 80 procent van uw energiebehoefte door zelf opgewekte energie uit zonnepanelen, en slechts de resterende 20 procent is afkomstig van het elektriciteitsnet.



PIEKBEHEER

ABYLEOS HOME+ moduleert dankzij de verschillende vermogensniveaus afhankelijk van de belasting van uw thuisnetwerk op autonome wijze uw eigen verbruik. Hierdoor wordt onaangename stroomuitval voorkomen, worden de prestaties geoptimaliseerd en de kosten op de factuur die verband houden met het maximaal toegestane vermogen beperkt.



BEHEER VAN UURTARIEVEN

ABYLEOS HOME+ kan bepalen wat het beste moment is om verbruik via het elektriciteitsnet in te schakelen, zodat wordt bespaard op de energierekening en het gewenste comfortniveau gehandhaafd blijft.

VOLG DEZE STAPPEN OM DE FUNCTIES TE ACTIVEREN

- 1.** INSTALLEER DE HOME ENERGY METER 1P (alleen voor monofase-systemen) stroomafwaarts van de verdelermeter en de hoofdschakelaar, zodat het totale verbruik kan worden gemeten (zie de handleiding van de Home Energy Meter voor meer informatie).
- 2.** SLUIT ABYLEOS HOME+ AAN OP UW ELEKTRICITEITSMETER door de knop '' van zowel ABYLEOS HOME+ als de elektriciteitsmeter gedurende 5 seconden in te drukken.
De koppeling is geslaagd wanneer beide LED's continu branden (zie de ABYLEOS handleiding voor meer informatie).
- 3.** HOME+ FUNCTIES KUNNEN geactiveerd/gedeactiveerd worden door eenvoudigweg op de knop "" te drukken, of binnen de specifieke onderdelen van de Ariston NET APP. Bij het eerste gebruik moet de functie Uurtariefbeheer worden geconfigureerd via de Ariston NET APP.

WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat u het apparaat correct identificeert voor correcte installatie en gebruik. **ABYLEOS FE** kenmerkt de " POWER "

NL

ABYLEOS FE

De innovatieve boiler van Ariston die bijdraagt aan de energietransitie en energie bespaart.



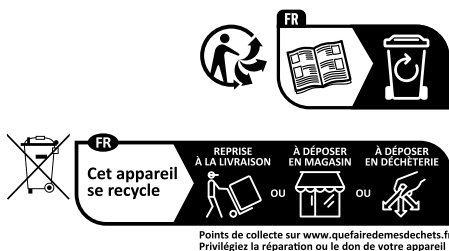
ENERGIEFLEXIBILITEIT

ABYLEOS FE is uitgerust met de ENERGY FLEXIBILITY (FE)-functie die de energieproductie en -vraag optimaliseert en met elkaar in evenwicht brengt, wat bijdraagt aan een evenwichtige belasting van het nationaal elektriciteitssysteem.

Wanneer de FE-functie actief is, reageert het product op externe besturingsopdrachten om het elektriciteitsnet te helpen de energievraag in evenwicht te brengen, zonder het comfort te beïnvloeden.

ACTIVEER DE ENERGIEFLEXIBILITEITSDIENST

- Na registratie leidt de Ariston NET APP je automatisch door de activering van de Energy Flexibility-dienst.



Produced by:

Ariston S.p.A.



Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) - ITALY

ariston.com

